



# Cuento contigo Emombe'umina chéve

Guía para promover la lectura de cuentos en la infancia

## Ficha técnica

Elaboración de contenidos: UNICEF Paraguay.

### Redacción del material:

- Lucía Barrios.
- Amalia Guerrero.
- Sanie Molina.
- Amelí Schneider.
- Soledad Rosa.
- Amelia Aguirre.

Corrección y revisión: Cynthia Brizuela, Diego Brom y Paula Amoroso, UNICEF Paraguay.

Colaboración en la revisión del material: Mariel Benitez, Verónica Koch, Melina González, Ezequiel Godoy y Valeria Armoa, Municipalidad de Asunción. Larissa Orué, Luciano Armoa, Marleht Cubillas Benítez y Luana Cabrera, voluntarios del Centro Municipal N° 3 de la ciudad de Asunción.

Diseño y diagramación: Manuela Figueredo.

Impreso en JM Publicidad.

Tirada: 300 ejemplares.

Agosto de 2018.

*Material de distribución gratuita – Prohibida su venta.*

### Acerca de UNICEF

UNICEF es la agencia de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) especializada en niñez y adolescencia. Creada en 1946, opera en 191 países para promover los derechos de las personas menores de 18 años de todo el mundo en cuanto a supervivencia, desarrollo, protección y participación social.

# Contenido

|   |    |
|---|----|
| Presentación.....   | 5  |
| Introducción.....   | 7  |
| La lectura, el desafío del siglo.....   | 10 |
| Importancia de la lectura en la infancia.....   | 10 |
| Beneficios de leer cuentos.....   | 11 |
| El espacio público, un lugar fundamental para la promoción de la lectura.....           | 12 |
| El cuento.....  | 12 |
| Consideraciones para contar un cuento.....  | 13 |
| Elegir el cuento.....   | 13 |
| Preparar la lectura del cuento.....   | 14 |
| Libros para cada edad.....  | 14 |
| Actitudes que aseguran una excelente narración.....                                     | 16 |
| La lectura, un instrumento de poder que invita a todos a vivir experiencias únicas..... | 18 |
| Formas de contar cuentos.....   | 20 |
| Modos de generar espacios de lectura.....   | 21 |
| Leer y narrar para niños y niñas.....   | 21 |
| La lectura compartida, una experiencia emocional.....                                   | 21 |
| Los niños y niñas leen de manera autónoma.....  | 21 |
| Formas de iniciar la narración.....   | 22 |
| Maneras de concluir el cuento.....  | 22 |

|   |    |
|---|----|
| Algunas estrategias para desarrollar espacios de lectura..... | 23 |
| Rondas de libros .....  | 23 |
| Leer juntos.....  | 23 |
| Debates sobre libros .....                                    | 23 |
| Ferias de lectura.....  | 23 |
| Visitas de autores.....                                       | 23 |
| Historias en el patio.....                                    | 24 |
| Hora del cuento .....   | 24 |
| Ambiente donde se realizará la narración .....                | 25 |
| Elementos complementarios que ayudan al narrador .....        | 26 |
| Organización de los espacios de lectura.....                  | 27 |
| Logística .....   | 27 |
| Difusión .....  | 27 |
| Ambientación.....   | 27 |
| Materiales.....   | 27 |
| Desarrollo de la lectura en espacios públicos .....           | 28 |
| Antes .....   | 28 |
| Durante.....  | 28 |
| Después .....   | 28 |
| Bibliografía.....   | 30 |

# Presentación

Las primeras experiencias en la niñez impactan profundamente en el desarrollo físico, cognitivo, emocional y social de una persona, desde el vínculo con la familia hasta la relación con su entorno, por eso es muy importante comprender la necesidad del amor, protección y cuidado como premisas fundamentales para maximizar el bienestar en el futuro.

La educación, en su amplio espectro, no solo se circunscribe a la esfera escolar, por lo tanto, los procesos de aprendizaje que permiten el desarrollo pleno en la infancia son un derecho que debe ser garantizado desde los primeros meses y años de vida por los padres, madres, familiares y cuidadores.

La Constitución Nacional de Paraguay afirma que “toda persona tiene derecho a la educación integral y permanente” (art. 73). La Convención Internacional sobre los Derechos del Niño (art. 28) refiere que todos los niños deben poder acceder a este de derecho en igualdad de condiciones. Plantea objetivos permanentes del sistema educativo: la erradicación del analfabetismo y la capacitación para el trabajo. Al respecto, el Comité de las Naciones Unidas por los Derechos del Niño ha manifestado su preocupación en las recomendaciones al país presentadas, en 2010.

En Paraguay, 6 de cada 10 estudiantes que se matriculan en el primer grado abandonan la secundaria antes de llegar al tercer año de la media (MEC, 2015). Con un bono demográfico a favor, es importante operar con todo nuestro potencial.

Por este motivo, desde UNICEF se propone a la ciudadanía sumarse al desafío de otorgar a los niños y niñas espacios de imaginación, aprendizaje y adquisición de habilidades para la lectoescritura a través de la narración de cuentos, colaborando con la disminución de la repitencia y la deserción escolar, aumentando a su vez el bajo índice de la población lectora en el país.

**Regina Castillo**  
Representante  
UNICEF Paraguay



# Introducción

El proyecto “Cuento contigo. Emombe’umina cheve” se conecta con las premisas sobre el desarrollo temprano, pues está demostrado que los mecanismos para facilitar las competencias en lectura y escritura están enraizados en los primeros años y se relacionan con el desarrollo de la capacidad comunicativa verbal y no verbal, obedeciendo a los mismos presupuestos sobre la plasticidad cerebral para el desarrollo del lenguaje, la cognición, las habilidades sociales y el aprendizaje en general.

La “Encuesta de indicadores múltiples por conglomerados” (MICS 2016) concluye que, en Paraguay, solo 2 de cada 10 niños y niñas entre 0 y 5 años tienen libros en casa, y solo 2 de cada 10 participa en actividades de aprendizaje temprano con su padre, frente a 4 de cada 10 cuando el niño participa con la madre.

Considerando estas cifras y con el objetivo de promover la lectura en espacios públicos, hogares e instituciones educativas, este material pretende animar a todas las personas a sumarse a este desafío que el país nos presenta ofreciendo consejos e información útil para aprender a contar cuentos y crear espacios adecuados para introducirse al mundo fascinante de los libros.

Una de las formas más importantes de **promocionar la lectura en la comunidad** es proporcionando herramientas básicas y claves que permitan a todos contar cuentos, historias propias, inventadas o contadas de generación en generación de nuestra cultura, a contagiar su pasión por narrar y así dar el primer paso para aumentar la población lectora.

**Es por esto que, en el marco del proyecto, se elabora este material con el fin de fortalecer las capacidades municipales para fomentar la lectura en niños y niñas, con la participación de los distintos actores comunitarios, esencialmente de adolescentes, jóvenes y adultos mayores como principales promotores sociales desde el rol del voluntariado.**

La propuesta es que toda persona que desee y tenga interés en promover la lectura:

- sea voluntario y desarrolle su participación ciudadana y promoción cultural;
- revitalice el espacio público para la promoción de la lectura;
- estimule la lectura en el hogar y comunidad.

## Carta al voluntario y voluntaria, agentes mediadores de la lectura

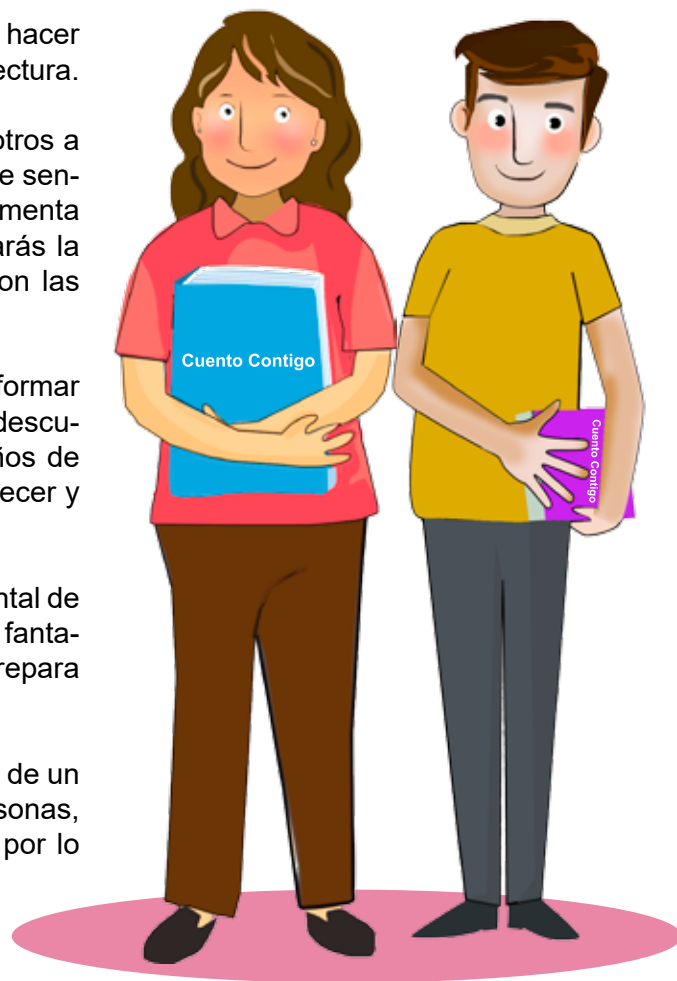
Tenés en tus manos un material que te ayudará a hacer realidad tus ganas de promocionar el interés por la lectura.

No te olvides que lo más importante para invitar a otros a leer es aprender a amar la lectura, y acompañar este sentimiento con actividades pensadas y preparadas aumenta el valor para que los niños y niñas con quienes harás la aventura se sientan atrapados y entusiasmados con las diferentes propuestas.

Te invitamos a dedicar tiempo y todas tus ganas a formar parte activa de tu barrio promoviendo la lectura, descubriendo libros y creando espacios para que los niños de tu comunidad tengan alternativas diferentes para crecer y divertirse.

Promover en los niños la lectura es la llave fundamental de la información, la cultura, el mundo de la ficción, la fantasía, es la puerta principal de la imaginación y los prepara positivamente para el rendimiento escolar futuro.

Leer es un derecho de todas y todos los ciudadanos de un país. La lectura nos ayuda a formarnos como personas, nos permite acceder a un mejor nivel educativo y, por lo tanto, a crecer más libres.

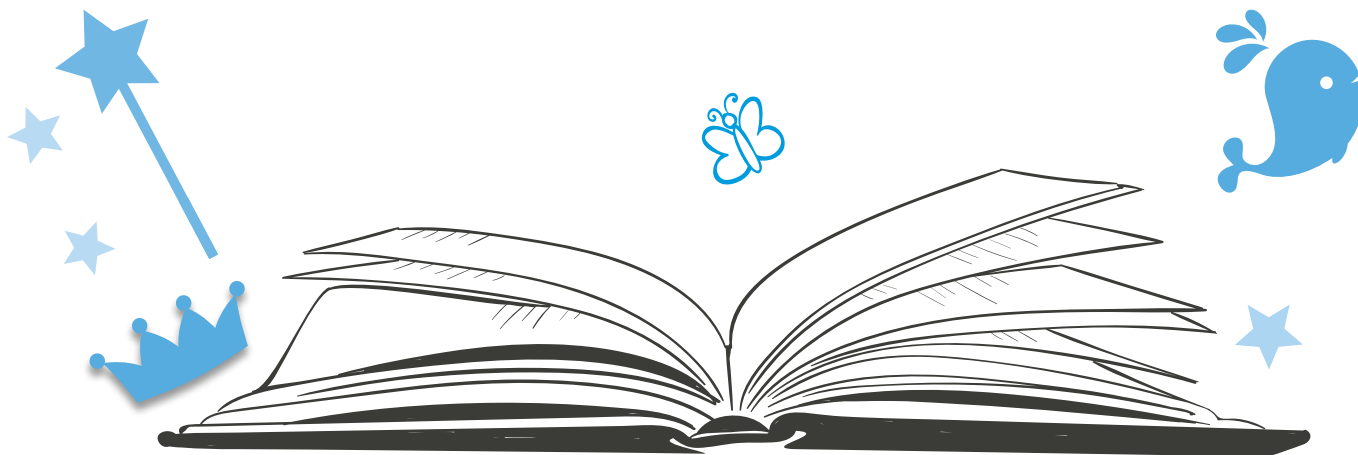




## Recordá siempre:

- Se aprende leyendo.
- La lectura potencia las posibilidades para conseguir trabajo.
- Permite el pensamiento anticipatorio.
- Desarrolla la autonomía y la autogestión.
- Impulsa la comunicación y la concertación.
- Fortalece el sentido de pertenencia con un grupo.
- Fortalece la identidad grupal.
- Promueve la responsabilidad y el compromiso de todos con el proyecto.
- Permite compartir ideas y ampliar conocimientos respecto a diversos temas y poblaciones.

A continuación encontrarás sugerencias de ambientación, materiales necesarios, consideraciones acerca de cómo narrar cuentos y criterios a tener en cuenta para seleccionar los libros que puedas utilizar de acuerdo a las edades de tu público.



# La lectura, el desafío del siglo

## *Importancia de la lectura en la infancia*

La lectura desde temprana edad<sup>1</sup>:

- Permite que los niños y niñas adquieran habilidades en la lectoescritura, visogestual y táctil gestual.
- Promueve el desarrollo del lenguaje, aumenta el vocabulario en lengua oral, escrita y de señas. Lo hace más rico y amplio.
- Da la posibilidad de conocer el lenguaje escrito, la organización del texto, elementos que integran un libro, la portada, el autor, ilustraciones, etc.
- Desarrolla la creatividad y la imaginación.
- Despierta el gusto por la lectura. Evita que sea una actividad forzada y tediosa.
- Favorece el rendimiento lector y académico: mejor comprensión y expresión escrita, en tinta o braille, destrezas en otras áreas como matemáticas, entre otras.
- Promueve un efecto positivo en la interacción entre el adulto y el niño o niña.
- Estimula la experiencia emocional para conectarse con las experiencias de los personajes, desarrollando la empatía y disminuyendo las emociones negativas, funcionando como una terapia para el bienestar.

---

1 Goikoetxea Iraola & Martín .

## Beneficios de leer cuentos

Con los cuentos, las letras van convirtiéndose en amigas y compañeras de viaje. Es la mejor manera de acercar a los niños al placer por la lectura. Si desde pequeños aprenden que los libros ofrecen muchas cosas, cuando crezcan estarán más dispuestos a aprender. Con los cuentos se comparte un tiempo precioso. Lejos de las prisas y de las obligaciones diarias, contar cuentos a las hijas e hijos es un tiempo para disfrutar, para estar juntos, y algo fundamental: permite ver cómo poco a poco se van definiendo los gustos, sus ganas de acercarse a los libros y las inquietudes.



Con los cuentos se desarrolla su imaginación. A diferencia de las películas y los dibujos animados, los libros permiten imaginar a los protagonistas, los paisajes: cómo serían, cómo iban vestidos, cómo era aquella casita de chocolate. De esta forma imaginan y estimulan su fantasía.

Más adelante, gracias a la imaginación, podrán llegar a sentir lo que sienten los protagonistas: miedo, tristeza, alegría.

Con los cuentos aprenden muchas cosas: que Pinocho haya mentido tiene consecuencias. En los cuentos, primero se presenta al protagonista y el lugar, luego viene la acción, el camino de miguitas de pan era por algo, etc. Los cuentos les ayudan a aprender estas cosas: antes-después, causa-consecuencia, inicio-acción-final, problema-solución, disfrutando del aprendizaje, con sus papás, sus mamás, sus abuelos o su cuidadora. Un apoyo estupendo a lo que se trabaja en la escuela.

# El espacio público, un lugar fundamental para la promoción de la lectura

Los espacios públicos son lugares de encuentro de la comunidad, lugares en los que nos encontramos con los otros, donde lo público nos pertenece y nos apropiamos de ello para compartir experiencias. Los espacios públicos son de libre acceso, pueden presentar una variedad de actividades, son de uso colectivo y anónimo.

Los espacios públicos forman parte de la identidad colectiva, en ellos es posible practicar la democracia, la expresión ciudadana, el deporte, la recreación, la reflexión colectiva, así como el contacto con la naturaleza.

El espacio público es inclusivo y participativo, donde todos son bienvenidos, y constituye un espacio de empoderamiento, por eso todos debemos cuidarlo y mantenerlo en buenas condiciones.

## El cuento

Es una pequeña narración creada por uno o varios autores y en la que participa un reducido grupo de personajes, con una trama bastante sencilla.

El cuento puede ser relatado tanto de manera oral como escrita y signada, aunque en sus inicios era común hacerlo de forma oral. Asimismo, en el cuento se estampan hechos reales y fantásticos con pocos personajes que participan del acto central.

El objetivo principal del cuento es despertar un sentimiento de emoción en el lector.

## Consideraciones para contar un cuento

Para contar un cuento solo se necesitan las ganas y la motivación. Todos y todas vivimos historias y las contamos a familiares y amigos, pero para contar un cuento debemos prepararnos.

### *Elegir el cuento*

Debe ser acorde al público al que nos vamos a dirigir, son importantes las características del público al cual va a estar dirigida nuestra historia, de manera que sea acorde a la cultura y a las situaciones en las que viven, sobre todo a la hora de abordar comunidades con mucha violencia y socialmente desfavorecidas, de manera a no lastimarlas ni ofenderlas, respetando el contexto de cada niño y niña. Es fundamental elegir historias cortas, de modo a que pueda leerse más de una vez.

Si el texto conquista al lector, tiene más posibilidades de conquistar al niño si éste forma parte de la literatura infantil.

- Es más fácil iniciar estos procesos con historias cortas.
- Los libros ilustrados son un buen camino para los niños en proceso de lectoescritura y visogestual, pues dan la oportunidad de leer desde la imagen. Siempre es bueno elegir materiales de tamaños que se distingan desde diferentes distancias (libros tridimensionales, libros con texturas para personas con discapacidad visual).
- Puede jugar con partes repetitivas (a los niños les gustan los cuentos con una estructura reiterativa, rimas, acciones encadenadas).
- Con algunas partes que se puedan representar (que los gestos o la mímica acompañen a la lectura), que nos permitan cambiar la entonación o las voces y la intensidad de los ademanes en caso de que haya personajes divertidos. El libro elegido no tiene por qué cumplir todas estas premisas, pero cuantas más cumpla, más sencilla será nuestra labor.

Lo fundamental para que la actividad sea un éxito es crear un ambiente lúdico y acogedor, que facilite la concentración y motive a los niños a pedir más, ya sea repitiendo el mismo cuento o empezando otro nuevo. Dejar que vean la portada y su interior y atender a sus comentarios. Si surgen dudas durante la lectura del cuento, podemos hacer una pausa para resolverlas.

## Preparar la lectura del cuento

Para poder narrar debemos conocer el cuento, identificar a los personajes, las acciones y el desenlace, leer y practicar la secuencia de señas cuantas veces sea necesario para memorizar la temática general del cuento.

### Libros para cada edad

- Durante el primer año: son importantes las canciones y los juegos. Los libros de cartón, de tela y de baño permiten a los bebés manipular los cuentos y adquirir la idea de qué es un libro.
- **De 1 a 3 años:** cuentos con historias cortas y estructura repetitiva. Los dibujos tienen que ser expresivos y las narraciones, próximas a su mundo, libros de conocimiento de colores, conceptos, etc.
- **De 3 a 4 años:** libros de conocimiento sobre animales, vehículos, números, etc. Cuentos con historias más largas, pero con trama argumental fácil. Libros manipulables con solapas y desplegables. Diccionarios visuales o libros de imágenes que permiten la expresión oral y otros que estimulen los sentidos.
- **Hasta los 4 años** tenemos que escoger libros en los que debe predominar la imagen, que desarrollará la imaginación de los pequeños gracias a la capacidad de seguir la historia con los dibujos.
- **De los 4 a 7 años** se inicia el proceso lector y los libros se tienen que adaptar a la capacidad lectora de los niños.
- **De 4 a 5 años:** libros con letras mayúsculas o minúsculas y poco texto en cada página, poemas con rimas; continúa siendo importante el predominio de los dibujos, libros de conocimiento con fotografías.
- **De 5 a 7 años:** libros con letras grandes y de imprenta, con dibujos en color en casi todas las páginas. Narraciones con niños como protagonistas. Adaptaciones de cuentos tradicionales.

- **De 7 a 10 años:** cuentos maravillosos con personajes extraordinarios. Narraciones en las que haya mucha acción. Letras grandes e ilustraciones en blanco y negro. Historietas con historias sencillas. Álbumes ilustrados con narraciones singulares y sorprendentes. Libros de poemas con argumento.
- **De 10 a 12 años:** libros de aventuras, basadas en hechos reales o fantásticos. Narraciones con diálogos abundantes y con algún toque de humor. Libros de conocimiento sobre deportes, personajes o etapas históricas, animales, etc.
- **A partir de los 12 años:** novelas de hechos reales con personajes de la misma edad. Libros de literatura fantástica. Libros informativos sobre temas de interés: las relaciones entre pares, la aceptación del otro, etc.



## Actitudes que aseguran una excelente narración

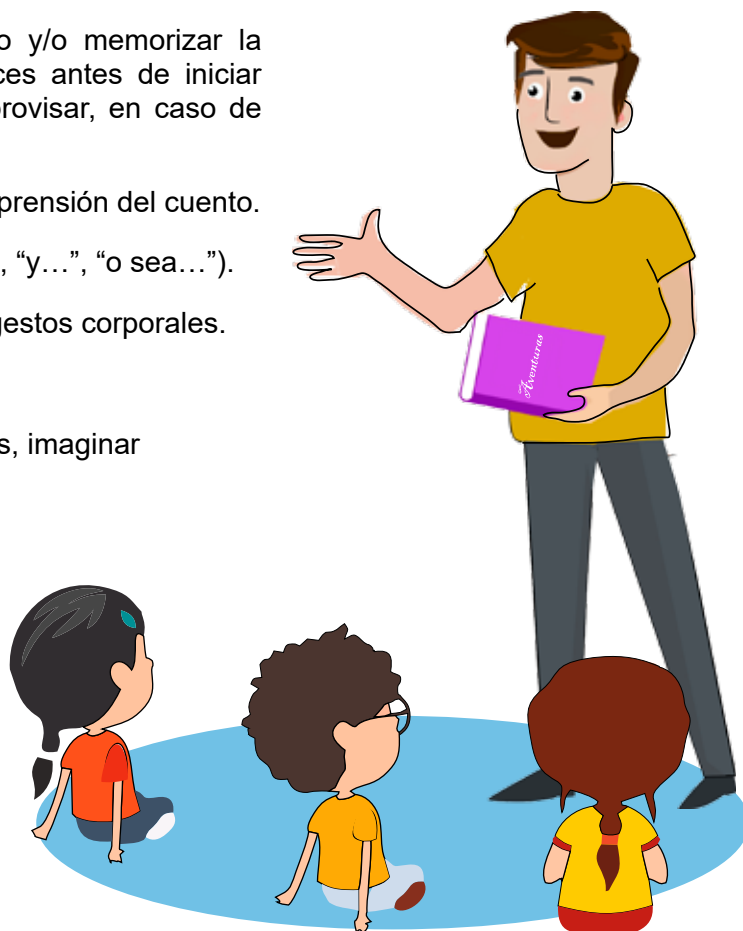
Antes de la puesta en escena es importante revisar algunos criterios que debemos tener en cuenta para que nuestra narración tenga éxito.

- **Entonación:** es uno de los aspectos más importantes. Debemos adoptar un tono de voz que capte el interés de los niños y tenemos que modular la voz, cambiándola cada vez que aparece un personaje nuevo. Por ejemplo: en el cuento “Caperucita roja”, cuando aparece el lobo pondremos voz grave; por el contrario, si aparece la propia Caperucita, emplearemos un tono de voz más agudo. En ambos casos estaremos intentando imitar las voces que adoptarían dichos personajes para, de esta forma, personalizarlos al máximo.
- **Gesticulación:** otro aspecto de vital importancia. Debemos tener en cuenta que los gestos que vayamos adoptando tienen que estar relacionados con el cuento. Es un muy buen recurso porque les da mucha vida a los personajes y ayuda a una mayor comprensión. En los casos de la narración en lengua de señas, la gesticulación es el pilar de la lectura. Siguiendo con el ejemplo de “Caperucita Roja”, podemos gesticular como el lobo, intenta comerse a Caperucita y como ella va por el bosque con su cesto, atendiendo también la intensidad de los gestos.
- **Ritmo:** también es importante no ir muy rápido a la hora de explicar el cuento. Pensemos que si no vamos a un ritmo adecuado, los niños se acabarán perdiendo, no se enterarán de la historia que estamos explicando y, por lo tanto, perderán el interés.
- **Uso de títeres:** uno de los recursos más utilizados y más visuales para los niños. Los hay de gran diversidad de materiales: de tela, papel, dedo, plástico, confeccionados en forma casera (es posible crearlos en forma personal) y otros. Nos ayudan a explicar el cuento de una manera más sencilla. En el caso del ejemplo citado, necesitaríamos títeres de tres personajes principales: Caperucita roja, la abuelita y el lobo.

Si hay personas con discapacidad visual se debe permitir a los espectadores que palpen los títeres y si tienen discapacidad auditiva, prever la presencia de un intérprete de lengua de señas. Hay que considerar estas recomendaciones aunque en el público haya una o pocas personas con discapacidad, ya que todos deben disfrutar del espacio de lectura.



- **Canciones:** se puede utilizar alguna canción corta que tenga relación con la historia para que la memoricen y la canten, acompañándola por una serie de expresiones corporales para los niños con discapacidad auditiva.
- **Participación protagónica:** podemos hacerles partícipes pidiéndoles que nos ayuden a explicar las partes del cuento que más conocen. Por ejemplo: cuando Caperucita le pregunta al lobo por qué tiene las orejas (la nariz, el pelo, la boca...) más grandes y él contesta “para oírte (olerte, abrigarme, comerte) mejor”, es el momento de pedirles ayuda dejando que sean ellos mismos los que contesten a las preguntas de Caperucita.
- **Conocer el cuento:** leer el cuento y/o memorizar la secuencia de señas un par de veces antes de iniciar la actividad y prepararnos para improvisar, en caso de olvido o equivocación.
- Utilizar lenguaje sencillo para la comprensión del cuento.
- Evitar muletillas (repeticiones, “eh...”, “y...”, “o sea...”).
- Mirar al público a los ojos y realizar gestos corporales.
- Evitar exageraciones.
- Dar realismo a las palabras y/o señas, imaginar el cuento al narrar.



## La lectura, un instrumento de poder que invita a todos a vivir experiencias únicas

Cada narrador debe encontrar su estilo o la forma que considere apropiada y cómoda para narrar, buscando de este modo que la lectura sea una experiencia personal placentera que transmita y contagie el interés por la lectura.

Un cuento puede ser narrado de muchas formas, y que todos y todas puedan disfrutarlo de igual manera. Es primordial conocer de antemano las características del público que participará de la narración.

La creatividad de cada narrador y encontrar los elementos que dispone para narrar el cuento son elementos fundamentales porque con la narración alentaremos a los niños y niñas a participar, a involucrarse y lograr un clima donde todos sean parte de la actividad. Crear materiales a partir de los objetos y elementos que tenemos a nuestra disposición —como materiales reciclados, botellas de plástico, algodón, lija, papel corrugado y otros— facilitarán la experiencia positiva de la actividad.

A continuación les damos algunas recomendaciones y estrategias para promover la lectura que incluya a todos:

- El uso del lenguaje de señas, la mímica y los movimientos corporales, faciales, en todo momento.
- Mantener ambos lenguajes, el de señas y el español del texto, visibles: si se realiza la narración bimodal, con lengua oral y de señas, es importante la sincronía de ambos narradores.
- No limitarse al texto escrito sino añadir elementos a la narración que expliquen más lo relatado.
- Ajustar las señas y su tamaño para mantener la variedad y el interés del niño.
- Conectar la lectura con la realidad del niño.
- Localizar las señas en el libro o fuera de él: usar dibujos auxiliares.

- Demostrar de los cambios de personajes a través de la expresión corporal, la mímica, el uso del espacio.
- Hacer preguntas mediante la expresión facial.
- En el caso de ser un niño con discapacidad psicosocial, consultarle a él y a sus cuidadores cuál es la mejor forma de narrar el cuento, teniendo en cuenta que se pueden usar muchos elementos sensoriales: aromas, música, dibujos con diversidad de colores. Por ejemplo, pasarle algodón por el cuerpo simulando un viento o el pelo de un animal, texturas de tortuga, o permitir que sienta el pasto.
- No exagerar con los sonidos. Por ejemplo, nunca hacer sonar un silbato muy fuerte.

Todos los niños necesitan de los mismos factores externos para contarles un cuento: un lugar adecuado para ello, que haya un silencio que permita el desarrollo del cuento y, sobre todo, la predisposición del niño o niña.

- El niño y niña tiene que sentir el cuento, contarle las cualidades de los objetos, la personalidad de los personajes; más allá de sus capacidades físicas, es importante desarrollar la imaginación.
- Al leer, es fundamental conseguir una percepción del cuento. Aunque no sepa cómo es un paisaje, con sus palabras, el narrador tiene que ser capaz de activar la imaginación del niño para que sea capaz de imaginarlo según su percepción. Lo ideal es ser capaz de formar una imagen de lo que se le está contando.

**Importante:** aparte de satisfacerle contándole un cuento, es totalmente favorecedor para su desarrollo que él mismo se lea los libros en braille para que poco a poco, vaya creándose sus propios escenarios e imágenes.

El uso de la tecnología es una herramienta para quienes quieran encontrar cuentos, ya que facilita el acceso y una variedad de opciones.

## Formas de contar cuentos

Para contar un cuento, hay diferentes maneras de hacerlo a través de:

- Lectura de un libro: el narrador brinda un modelo lector de fundamental importancia con su actitud, su posición corporal, el manejo del libro, su concentración en la letra escrita.
- Narración apoyada con disfraz.
- Narración apoyada con lámina.

En la narración sin láminas, el relato cobra vida a través de la voz, de los gestos (movimientos de la cara) y ademanes (movimientos del cuerpo) del narrador. Se intensifica la sensación de entrega de la persona que narra y la participación del grupo, que puede ejercer libremente su imaginación creativa.

- Cuento cantado.



## Modos de generar espacios de lectura

Podemos encontrar diversas situaciones en las cuales se puede generar el espacio de lectura con niños y niñas. Estas variantes pueden ser las siguientes.

### *Leer y narrar para niños y niñas*

Leer con los niños y niñas: lo más conveniente aquí es proponer la lectura compartida, creando expectativa con respecto a lo que se obtiene al leerlos, Por ejemplo, preguntándoles antes de leer el cuento “¿De qué les parece que se tratará este cuento si se llama así?”, “¿Conocen este cuento?”, “¿Qué es lo más les gustó de la historia?”, “¿Te imaginás otro final?”, etc.

También, proponer que leen de manera conjunta, sin presionarlos o exponerlos, cada uno a su ritmo, de modo a facilitar que se adentren a la lectura y seguir el desarrollo de la historia. La lectura compartida es una variante interesante, un espacio donde los niños y niñas puedan expresar las ideas, sensaciones y opiniones.

### *La lectura compartida, una experiencia emocional*

La lectura compartida tiene el potencial de conectar emocionalmente a los niños con las experiencias de los personajes, especialmente cuando el adulto tiene una estrecha relación con el niño y logra asociar experiencias del niño con eventos de la historia. Los aprendizajes que conectan con las emociones parecen aumentar la implicación, la motivación y un uso del lenguaje más detallado, preciso y coherente por parte del niño. Además, los apoyos no verbales durante la lectura de libros, como la entonación, las pausas, los gestos y el contacto visual, proveen información sobre emociones, lo que facilita la comprensión y enganche con la historia, y con ello el aprendizaje de habilidades lingüísticas.

### *Los niños y niñas leen de manera autónoma*

Para esto se podrían utilizar textos de género narrativo, como, por ejemplo, cuentos, mitos, leyendas y novelas.

## Formas de iniciar la narración

Aquí te damos algunas maneras de cómo iniciar la narración del cuento:

### En español:

- “Había una vez, hace mucho tiempo...”.
- “Érase una vez...”.
- “Cierta día...”.
- “Cuentan que...”.

### En guaraní:

- “Ymandaje oiko kuri...”
- “Oiko ningo raka’e...”

### En lengua de señas:

- Con la seña de antes, muchísimo antes

Otra forma de empezar un cuento puede ser con una canción teatralizada, para dar idea del contexto. Ejemplo: “Soplen, soplen, soplen para que llegue el viento, y con el viento llegó este cuento” (español); “Yryvu, yryvu, oñepyruta petei mombe’u” (guaraní); seña de atención comienza y ya (en lengua de señas).

## Maneras de concluir el cuento

Para culminar la narración del cuento podemos recurrir a estas frases:

“Y colorín, colorado, este cuento se ha acabado”.

“Aquí se acabó el cuento, como me lo contaron te lo cuento”.

“Y aquí se rompió una taza, y cada quien para su casa”.

“Colorín colorete, este cuento es de juguete”.

“Ha upépe opa, ha upépe opa ore mombe’u”.

En lengua de señas, lentamente se hace la seña de fin.



# Algunas estrategias para desarrollar espacios de lectura

## *Rondas de libros*

A veces, los libros requieren ser sacados de su hábitat. Por esto son importantes las presentaciones públicas de libros atractivos o de gran impacto. De este modo, los participantes tienen acceso a una lectura rápida del material, del cual se espera que luego profundicen.

## *Leer juntos*

Se dice que la más contundente de las estrategias es la lectura en voz alta. Una actuación que cobra relevancia cada día son las lecturas en voz alta por parte de un adulto a otra persona o a pocas personas en una emotiva atmósfera de intimidad.

## *Debates sobre libros*

Las discusiones alrededor de un libro fortalecen el pensamiento crítico y son una ayuda para el desarrollo de la argumentación de las ideas. Por lo general, los debates se desarrollan en dos sesiones: una antes de la lectura y la otra después de ella.

## *Ferias de lectura*

Las actuaciones que inviten a una especie de fiesta ayudan a congregarse a muchas personas, de distintas necesidades, a partir de un objetivo común. En el caso de la lectura, es posible una actividad en la que se lleve una gran cantidad de libros a un espacio público, y simultáneamente se ejecuten otras acciones de animación a la lectura.

## *Visitas de autores*

Poder conversar con el autor del libro leído ha permitido que muchos lectores resuelvan inquietudes que de otra manera habría sido imposibles de aclarar. Además, escuchar una obra, o un fragmento de ella, en la propia voz del escritor puede resultar muy enriquecedor. Por otra parte, el pretexto de tener al autor como invitado da la posibilidad de programar con antelación sesiones de animación a la lectura.

## Historias en el patio

Otra acción que permite congregarse son las narraciones realizadas en espacios de recreo con el fin de despertar el interés por la lectura. En la narración se utilizan el gesto y la voz, y en la actividad se exhiben los libros que contienen las historias contadas.

## Hora del cuento

Acción necesaria y emblemática de la animación a la lectura. Consiste en una sesión, de duración variable, donde se narra, se lee en voz alta o se hace una lectura silenciosa. Entre todas las alternativas, la más recomendable es la lectura en voz alta. En cada sesión se suelen utilizar algunos materiales didácticos.





## Ambiente en el que se realizará la narración

Es necesario preparar el lugar en el que se va a narrar, considerar si es amplio, para que los espectadores puedan colocarse de manera que puedan visualizar al narrador, pidiendo a las personas con discapacidad visual y auditiva, y de talla baja que se ubiquen en frente.

Gráfico (cómo colocar a los niños en fila, en caso de que sean pocos niños)



## Elementos complementarios que ayudan al narrador

El cuento es el centro, pero podemos acompañar la narración con elementos complementarios. Algunos ejemplos:

- **Un sombrero:** donde los niños colocan los cuentos que quieren escuchar y ver.
- **Música y aromas:** sonidos suaves que ayuden a introducir al niño en el cuento, pueden utilizarse aromas que se familiaricen con el cuento, como olor a hierba que se asocia al bosque o selva.
- **Títeres:** personificar un personaje del cuento en un títere, pero no centrar la atención en el títere. Esto es esencial para las personas con discapacidad visual, se les debe dar para que lo sientan.
- **Imágenes:** podemos acompañar la narración con imágenes que ayuden al niño a identificar a las personas y las acciones.



## Organización de los espacios de lectura

A continuación, unas consideraciones metodológicas del desarrollo de la lectura en los espacios públicos.

### *Logística*

#### **Definición de tareas**

Se debe asignar a responsables para cada tarea antes, durante y después de cada espacio de lectura.

### *Difusión*

Invitar a la comunidad para los espacios de lectura a través de visitas casa por casa, carteles o folletos de invitación y dejarlos en espacios de mayor concurrencia, visitar una radio comunitaria, instituciones educativas y otras instituciones.

### *Ambientación*

Ordenar el lugar. Ubicar las sillas o colchonetas, colocar los utensilios (almohadillas, sombrillas y otros elementos).

### *Materiales*

- Buscar los libros.
- Colocar los libros de manera que puedan ser utilizados por los participantes.
- Guardar los libros al finalizar las actividades.

**Observación:** las tareas pueden ampliarse de acuerdo a las necesidades.

# Desarrollo de la lectura en espacios públicos

## Antes

Definir cómo se quiere desarrollar las actividades, quiénes van a narrar los cuentos para cada taller, acordando que esa tarea es rotativa: es importante que todos y todas puedan experimentar la narración de los cuentos.

Considerar, para la selección del cuento, el público al que va dirigida la actividad.

Preparar el cuento, leerlo las veces que sea necesario y ensayar la secuencia de las señas. Queda a criterio cómo se quiere contar el cuento, ya sea con el uso de imágenes, imitación de los personajes. Y qué elementos complementarios quieren utilizar (la sombrilla, el *kamishibai*, disfraces, títeres, marioneta plana, etc.).

Kamishibai: es un teatro hecho de papel, cuenta con tres puertas que se abren (*butai*) en las que alguien va colocando una serie de láminas de papel que cuentan una historia. Crea un ambiente mágico en el aula, un clima motivador que despierta la curiosidad innata de los niños.

## Durante

Estimar la llegada al lugar media hora antes del inicio de las actividades, para ambientar el espacio, ordenar los libros, preparar la puesta en escena de los narradores, preparar el rincón de lectura y el recibimiento del público.

Posterior a la narración, acompañar al público en su lectura, ayudar a leer al niño o niña que exprese esa necesidad, orientar su lectura y facilitar la selección de libros según la edad y el interés.

## Después

Al culminar la actividad, se debe ordenar el espacio, guardar los libros y los elementos utilizados, llevarlos al lugar asignado.

La lectura establece un vínculo afectivo entre el niño, el agente mediador cuenta cuentos y el libro, triángulo amoroso que da lugar a la imaginación, la ensoñación y el descubrimiento del mundo, siendo una oportunidad única y decisiva de influir en el niño o niña que condicionará su vida adulta. Esta actividad, a su vez, fortalece la participación protagónica de la ciudadanía y la promoción cultural.

## Bibliografía

Azzerboni, D. R., Bianchi, L. L., Díaz, C. M., Goris, B., Origlio, F., Porstein, A. M., Zaina, A. (2005). *Articulación entre niveles. De la educación infantil a la escuela primaria*. México: Novedades Educativas.

Herreros Vega, A. M. (S.F). *¿Me cuentas un cuento? Manual para aprender a contar cuentos*. Consultado el 29 de junio de 2018 de [http://losmilagros.micolegio.es/ArchivosColegiosHCSVPSevilla\\_NtraSraMilagrosAlgeciras/Archivos/documentos%20pagina/infantil/MANUAL%20PARA%20CONTAR%20CUENTOS.pdf](http://losmilagros.micolegio.es/ArchivosColegiosHCSVPSevilla_NtraSraMilagrosAlgeciras/Archivos/documentos%20pagina/infantil/MANUAL%20PARA%20CONTAR%20CUENTOS.pdf).

Goikoetxea Iraola, E., & Martínez Pereña, N. (2015). *Los beneficios de la lectura compartida*. *Educación XX1*, 18(1), 303-324. doi:10.5944/educXX1.18.1.12334.

<http://divierteteleyendoinfantil.blogspot.com/2010/11/pautas-leer-un-cuento-nino-ciego.html>.





# Cuento contigo

*Emombe'umína chéve*